



IDEAGTO/CONV/018/2021

**ACCORDO DI COOPERAZIONE SCIENTIFICA E TECNOLOGICA
TRA
L'INSTITUTO DE INNOVACIÓN, CIENCIA Y EMPRENDIMIENTO PARA LA
COMPETITIVIDAD PER LO STATO DI GUANAJUATO DEGLI STATI UNITI MESSICANI
(IDEA GTO)
E
IL CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE D'ITALIA (CNR)**

Il Governo dello Stato di Guanajuato degli Stati Uniti Messicani, attraverso l'Instituto de Innovación, Ciencia y Emprendimiento para la Competitividad per lo Stato di Guanajuato "IDEA GTO", e il Consiglio Nazionale delle Ricerche d'Italia "CNR", di seguito denominati "le Parti".

CONSIDERANDO l'importanza della cooperazione nel campo della scienza e della tecnologia come fattore chiave per aumentare la competitività, lo sviluppo dei sistemi sociali ed economici, migliorare gli standard socioeconomici di vita;

TENENDO CONTO delle disposizioni dell'Accordo di Cooperazione Scientifica e Tecnologica tra il Governo degli Stati Uniti Messicani e il Governo della Repubblica Italiana, firmato a Città del Messico il 19 settembre 1997;

RICONOSCENDO l'importanza di promuovere la cooperazione scientifica e tecnologica tra Italia e Messico, desiderando rafforzare questa cooperazione secondo i principi di uguaglianza e di mutuo vantaggio;

CONVINTI della necessità di rafforzare i legami tra le comunità scientifiche dei due Paesi e incoraggiare nuove forme di collaborazione tra i loro centri di ricerca;

CONSIDERANDO che il CNR è un ente pubblico; la sua missione è quella di svolgere, promuovere, diffondere, trasferire e valorizzare le attività di ricerca nei principali settori della conoscenza e delle loro applicazioni finalizzati allo sviluppo scientifico, tecnologico, economico e sociale del Paese;

RISPONDENDO all'innovazione, allo sviluppo, all'imprenditorialità e all'accelerazione dello Stato di Guanajuato, "IDEA GTO" è l'organismo pubblico decentralizzato responsabile di formulare, incoraggiare, promuovere, implementare e valutare la politica pubblica in materia di scienza, tecnologia, innovazione e imprenditorialità orientata a favorire lo sviluppo e l'applicazione della conoscenza negli ambiti sociale, culturale, economico, educativo, sostenibile e governativo per il miglioramento della competitività;

Concordano quanto segue:



Consiglio Nazionale delle Ricerche

IDEAGTO/CONV/018/2021

ARTICOLO I – Obiettivo

Con questo Accordo di Cooperazione Scientifica e Tecnologica, **le Parti** rafforzano la cooperazione scientifica e tecnologica tra i ricercatori dell'Italia e del Messico, attraverso l'impegno di ricercatori del "CNR" per lo sviluppo di progetti scientifici e tecnologici congiunti e attraverso il finanziamento di "IDEA GTO".

Lo scopo di questa iniziativa è quello di rafforzare la collaborazione scientifica nei settori di interesse di entrambi i Paesi e di raggiungere risultati scientifici e tecnologici di rilevanza internazionale al fine di promuovere l'innovazione tecnologica e lo sviluppo socioeconomico, sulla base dell'uguaglianza e del mutuo beneficio.

ARTICOLO II – Modalità di collaborazione

Le Parti promuoveranno tale collaborazione osservando i loro obblighi internazionali, le leggi nazionali e le altre normative vigenti, attraverso la realizzazione di progetti di ricerca congiunti su temi di comune interesse, lo scambio di conoscenze e di risultati attraverso meccanismi quali:

- a) organizzazione di seminari scientifici e tecnologici, specifici workshops, simposi e incontri scientifici di interesse comune, al fine di promuovere l'interazione tra le istituzioni e gruppi di ricerca di interesse per entrambe le Parti, con l'obiettivo di individuare future aree di cooperazione;
- b) promozione della cooperazione tra i ricercatori in Italia e in Messico nell'ambito di progetti di ricerca congiunti e attività di scambio e mobilità di docenti e / o ricercatori / studenti;
- c) altre forme di cooperazione scientifica e tecnologica tra **le Parti**.

ARTICOLO III – Implementazione

Per l'attuazione del presente accordo, **le Parti** formuleranno congiuntamente un Accordo Specifico di Cooperazione nel quale saranno riportati in dettaglio tutti gli aspetti relativi al progetto o alla specifica attività da sviluppare. In particolare, ogni Accordo di cooperazione, correlato alla ricerca e alla formazione, dovrà evidenziare i seguenti aspetti:

1. Definizione dell'obiettivo perseguito;
2. Descrizione del piano di lavoro, nel quale saranno riportate le varie fasi e la cronologia del suo sviluppo;
3. Fonte di finanziamento;
4. Regolamentazioni relative al coordinamento, attuazione e monitoraggio;
5. Nome delle persone, una per ciascuna delle Parti, che saranno responsabili dello stato di avanzamento del progetto;
6. Titolarità della proprietà intellettuale dei risultati e della gestione dei diritti di proprietà.



IDEAGTO/CONV/018/2021

ARTICOLO IV – Finanziamento

Ciascuna Parte si farà carico dei costi dei propri partecipanti. Il numero di progetti, seminari e qualsiasi altra attività di cooperazione, definiti nel presente Accordo, dipenderanno dalla disponibilità finanziaria di ciascuna delle due Parti.

A tale scopo "IDEA GTO" stanziava un importo totale di \$3'000,000.00 (tre milioni di pesos 00/100 M.N.), che sarà finanziato dal Programma Valle de la Mentefactura Guanajuato per l'Esercizio Fiscale 2021. La distribuzione di tali risorse sarà stabilita nell'Accordo Specifico di Cooperazione.

ARTICOLO V – Meccanismo di attività di coordinamento

Ciascuna delle Parti designerà un Coordinatore di Attività che coordinerà le attività nell'ambito del presente Accordo e informerà regolarmente l'altra Parte dei risultati conseguiti.

I Coordinatori di Attività che designano le Parti sono rispettivamente:

Per "IDEA GTO"

Direttore Generale per lo Sviluppo Scientifico e Tecnologico

Mtro. Gabriel Santos Navarro

Email: gsantos@guanajuato.gob.mx

Per "CNR"

Responsabile Relazioni Europee e Internazionali

Dott.ssa Virginia Coda Nunziante

Email: virginia.codanunziante@cnr.it

ARTICOLO VI – Proprietà intellettuale

Le Parti concordano espressamente di non divulgare o rivelare in parte o in totale, "informazioni confidenziali" scambiate direttamente o indirettamente tra di loro o a Parti terze non coinvolte in questo Accordo.

Per "informazione confidenziale" si intende la comunicazione di tipo scritto, verbale o grafico, contenuta nei mezzi elettronici o digitali che possa essere scambiata, comunicata o utilizzata dall'altra Parte per l'esecuzione del presente Accordo.

In ogni Accordo Specifico di Cooperazione entrambe le Parti firmeranno uno specifico "Accordo di non divulgazione", nel quale saranno individuate e descritte le categorie di informazioni riservate.

Nel caso in cui le attività di cooperazione derivanti dall'Accordo di cooperazione generino



IDEAGTO/CONV/018/2021

valori di mercato e / o diritti di proprietà intellettuale, questi saranno disciplinati dall'applicazione della legislazione nazionale, nonché dalle convenzioni internazionali nel settore, che vincolano gli Stati Uniti Messicani e l'Italia.

ARTICOLO VII – Personale designato

Il personale designato da ciascuna Parte per l'esecuzione delle attività di cooperazione previste dal presente Accordo, lavorerà sotto la direzione della propria Parte e non si creerà nessuna relazione di lavoro con l'altra Parte.

Ciascuna Parte, con il sostegno delle proprie autorità, faciliterà l'ingresso, il soggiorno e la partenza dei partecipanti coinvolti nelle attività di cooperazione previste dal presente Accordo. I partecipanti saranno soggetti alla vigente normativa sull'immigrazione, sulla dogana, sul fisco, sulla sanità e alle disposizioni sulla sicurezza nazionale in vigore nel Paese ospitante e non potranno partecipare ad attività non correlate alle loro mansioni senza consenso scritto della Parte ricevente. I partecipanti lasceranno il Paese ospitante in conformità alle leggi e le disposizioni.

ARTICOLO VIII – Durata

Il presente Accordo avrà una validità di cinque anni (5) dalla data della firma e potrà essere esteso per un identico periodo di validità.

Ciascuna delle **Parti** può notificare per iscritto all'altra le proprie intenzioni di porre termine alla validità dell'Accordo con un anticipo di sei (6) mesi. Qualora **le Parti** decidano di porre termine all'Accordo, le attività di cooperazione formalizzate durante la validità dell'Accordo stesso saranno portate a conclusione, in questo caso **le Parti** dovranno mantenere i propri impegni finanziari per i progetti e per i programmi già approvati e/o in corso.

ARTICOLO IX – Modifiche

Il presente accordo può essere modificato con il consenso reciproco delle **Parti** e ufficializzato da un Addendum.

ARTICOLO X – Risoluzione delle controversie

Le parti concordano che questo strumento è prodotto in buona fede, per cui qualsiasi controversia derivante dalla sua interpretazione, applicazione o esecuzione sarà risolta con il consenso reciproco delle **Parti**.

La risoluzione anticipata di tale strumento non pregiudicherà la conclusione delle attività di cooperazione formalizzate mentre era in vigore.

FIRMATO IN SEI (6) COPIE ORIGINALI, DUE IN LINGUA INGLESE, DUE IN LINGUA



IDEAGTO/CONV/018/2021

SPAGNOLA E DUE IN LINGUA ITALIANA. IN CASO DI CONTROVERSIE PREVARRA' LA VERSIONE INGLESE DELL'ACCORDO.

Per "IDEA GTO"

**MTRO. JUAN ANTONIO REUS MONTAÑO
DIRETTORE GENERALE**

Luogo e data

Silao de la Victoria, Guanajuato, México
14 dicembre 2021

Per "CNR"

**PROF. SSA MARIA CHIARA CARROZZA
PRESIDENTE**

Luogo e data

ROMA 22/12/2021



IDEAGTO/CONV/018/2021

**AGREEMENT ON SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL COOPERATION
BETWEEN
THE INSTITUTO DE INNOVACIÓN, CIENCIA Y EMPRENDIMIENTO PARA LA
COMPETITIVIDAD FOR THE STATE OF GUANAJUATO OF THE UNITED MEXICAN
STATES (IDEA GTO)
AND
THE CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE OF ITALY (CNR)**

The Government of the State of Guanajuato of the United Mexican States, through the Instituto de Innovación, Ciencia y Emprendimiento para la Competitividad for the State of Guanajuato "IDEA GTO", and the Consiglio Nazionale delle Ricerche "CNR", hereinafter referred to as the "Parties".

CONSIDERING the importance of cooperation in science and technology as a key factor for increasing competitiveness, for developing both social and economic systems, as well as for improving both socio-economic standards of living;

BEARING IN MIND the provisions of the Agreement on Technical and Scientific Cooperation between the Government of the United Mexican States and the Government of the Italian Republic, signed in Mexico City on September 19, 1997;

RECOGNIZING the importance of promoting scientific and technological cooperation between Italy and Mexico, wishing to strengthen this cooperation based on equality and mutual benefit;

CONVINCED of the need to strengthen the links between the scientific communities of both countries and to encourage new forms of collaboration between their research centres;

WHEREAS CNR is a public organization; its mission is to carry out, promote, spread, transfer and improve research activities in the main sectors of knowledge growth and of its applications aimed at the scientific, technological, economic and social development of the Country;

RESPONDING to the innovation, development, entrepreneurship and acceleration of the State of Guanajuato, "IDEA GTO" is a public and decentralized organization, whose mission is to formulate, encourage, promote, implement and assess public policy in the field of science, technology, innovation and entrepreneurship aimed at encouraging the development and the application of knowledge in the social, cultural, economic, educational, sustainable and government sectors to improve the competitiveness.

Agree as follows:



Consiglio Nazionale delle Ricerche

IDEAGTO/CONV/018/2021

ARTICLE I – Object

Through this Agreement on Scientific and Technological Cooperation, **the Parties** will implement scientific and technological cooperation between researchers of Italy and Mexico, through the engagement of “CNR” researchers for the development of joint scientific and technological research projects and through the financing of “IDEA GTO”.

The purpose of this initiative is to strengthen scientific collaboration in areas of interest to both countries and to achieve scientific and technological results of international significance that promote technological innovation and socioeconomic development, based on equality and mutual benefit.

ARTICLE II – Methods of collaboration

The Parties will promote such collaboration, observing their international obligations, domestic laws, and other existing regulations, through the implementation of joint research projects on issues of common concern, exchanging knowledge and results through mechanisms such as:

- a) organization of scientific and technological seminars, specialized workshops, symposia and other scientific meetings of mutual interest, to promote interaction between institutions and research groups relevant to both Parties, with the goal of identifying future areas of cooperation;
- b) Promotion of cooperation between researchers in Italy and in Mexico within the framework of joint research projects and exchange activities and mobility of professors and/or researchers/students;
- c) Other forms of scientific and technological cooperation between **the Parties**.

ARTICLE III – Implementation

For the implementation of this Agreement, **the Parties** shall jointly formulate a Specific Cooperation Agreement, in which will be detailing all the related aspects of the project or specific activity to develop. Specifically, each Cooperation Agreement, related to both research and teaching, shall provide the following aspects:

1. Definition of the objective pursued;
2. Description of the Work Plan, which will include the different phases and the chronology of its development;
3. Funding source;
4. Standards for the coordination, implementation and monitoring;
5. Name of the people, one for each Party, responsible for the progress of the project;
6. Ownership of intellectual property of results and management of property rights.



IDEAGTO/CONV/018/2021

ARTICLE IV – Financing

Each Party will cover the costs of their own participants. The number of projects, workshops and any other cooperation activity, under this Agreement, will be contingent upon funding availability in each Parties budget.

For this purpose, "IDEA GTO" grants a total amount of \$3'000,000.00 (three million pesos 00/100 M.N.), which will be financed from the Program Valle de la Mentefactura Guanajuato for the fiscal year 2021. The distribution of these resources will be established in the Specific Cooperation Agreement.

ARTICLE V – Activities coordination mechanism

Each Party will designate an Activities Coordinator who will coordinate activities within the framework of this Agreement and will inform regularly the other Party of the results achieved.

The Activities Coordinators designed by the Parties are respectively:

For "IDEA GTO"

General Director for Scientific and Technological Development

Mtro. Gabriel Santos Navarro

Email: gsantos@guanajuato.gob.mx

For "CNR"

Head of European and International Relations

Dr. Virginia Coda Nunziante

Email: virginia.codanunziante@cnr.it

ARTICLE VI – Intellectual property

The Parties expressly agree not to divulge or disclose "confidential information" that will be exchanged directly or indirectly between them to any third Party, or outside Party to this instrument, partially or in total.

The term "confidential information" includes written, verbal or graphic information, as well as information contained in electronic or electromagnetic media to be exchange, informed or placed at the service of the other Party for the implementation of this Agreement.

In each Specific Cooperation Agreement, a specific "non-disclosure Agreement", in which categories of confidential information are identify and describe, will be sign by both Parties.

If the cooperation activities derived from the Cooperation Agreement will generate market values and/or intellectual property rights, these will be governed by the applicable national legislation, as well as by the international conventions in the field, binding the United



IDEAGTO/CONV/018/2021

Mexican States and Italy.

ARTICLE VII - Personnel designed

The personnel designed by each Party for the execution of the cooperation activities under this Agreement, shall continue under the direction of their own Part, in consequence this will not create any labor relation with the other Party.

Each Party will be support by their own authorities, in order to grant all facilities necessary for the entry, stay and departure of the participants who are official involved in cooperation activities under this Agreement. These participants shall be subject to immigration, customs, fiscal, heath and national security provisions in force in the host country and may not engage in any activity unrelated to their duties without the prior consent of the receiving Party. Participants will leave the host country in accordance with the laws and provisions.

ARTICLE VIII – Duration

This Agreement shall be valid for a period of five (5) years from the date of its signing and may be extend for a second five (5) years term.

The Parties may terminate this Agreement by written notice, with a period of six (6) months in advance. The termination of this Agreement shall not affect the implementation of projects and programs already approved or already started, in which case **the Parties** should maintain their budgets for the projects and program already approved and/or underway.

ARTICLE IX – Modifications

This Agreement may be amended by mutual consent of **the Parties** and made official by Addenda.

ARTICLE X – Disputes settlement

The Parties agree that this instrument is produce in good faith, so that any dispute arising from its interpretation, implementation or execution will be resolved through written mutual agreement between the Parties.

The anticipated termination of this instrument shall not affect the conclusion of cooperation activities formalized while it was in force.

SIGNED IN SIX (6) ORIGINAL COPIES, TWO IN ENGLISH, TWO IN SPANISH AND TWO IN ITALIAN LANGUAGE. IN CASE OF DISCREPANCIES THE ENGLISH TEXT SHALL PREVAIL.

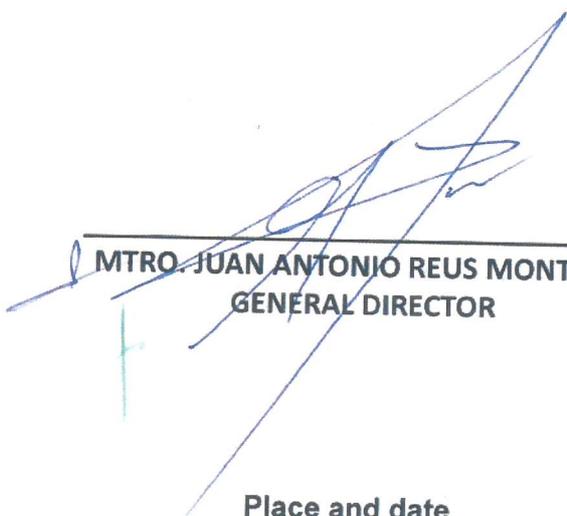


Consiglio Nazionale delle Ricerche

IDEAGTO/CONV/018/2021

For "IDEA GTO"

For "CNR"



MTRO. JUAN ANTONIO REUS MONTAÑO
GENERAL DIRECTOR



PROF. MARIA CHIARA CARROZZA
PRESIDENT

Place and date
Silao de la Victoria, Guanajuato México
December 14, 2021

Place and date
ROMA 22/12/2021



Consiglio Nazionale delle Ricerche

IDEAGTO/CONV/018/2021

**ACUERDO DE COOPERACIÓN CIENTÍFICA Y TECNOLÓGICA
ENTRE
EL INSTITUTO DE INNOVACIÓN, CIENCIA Y EMPRENDIMIENTO PARA LA
COMPETITIVIDAD PARA EL ESTADO DE GUANAJUATO DE LOS ESTADOS UNIDOS
MEXICANOS (IDEA GTO)
Y
EL CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE DE ITALIA (CNR)**

El Gobierno del Estado de Guanajuato de los Estados Unidos Mexicanos, a través del Instituto de Innovación, Ciencia y Emprendimiento para la Competitividad para el Estado de Guanajuato «**IDEA GTO**», y el Consiglio Nazionale delle Ricerche de Italia «**CNR**», en adelante denominados «**LAS PARTES**»;

CONSIDERANDO la importancia de la cooperación en ciencia y tecnología como un factor clave para el incremento de la competitividad, para el desarrollo de los sistemas económico y social, así como también para el mejoramiento de los estándares socio económicos de vida;

TENIENDO PRESENTE las disposiciones del Acuerdo de Cooperación Científica y Tecnológica entre el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos y el Gobierno de la República Italiana, suscrito en la Ciudad de México el 19 de septiembre de 1997;

RECONOCIENDO la importancia de promover la cooperación científica y tecnológica entre Italia y México, con el deseo de fortalecer esta cooperación con base en la equidad y beneficio mutuo;

DESTACANDO la necesidad del fortalecimiento de los vínculos entre las comunidades científicas de ambos países y también el fomento de nuevas formas de colaboración entre los organismos de investigación;

DISTINGUIENDO al «**CNR**» como una organización pública, cuya misión es llevar a cabo, promover, difundir, transferir y mejorar actividades de investigación en los principales sectores de crecimiento del conocimiento y sus aplicaciones dirigidas al desarrollo científico, tecnológico y social del país;

RESPONDIENDO a la innovación, desarrollo, emprendimiento y aceleración del estado de Guanajuato, «**IDEA GTO**» es el organismo público descentralizado responsable de formular, fomentar, promover, implementar y evaluar la política pública en materia de ciencia, tecnología, innovación y emprendimiento orientado a favorecer el desarrollo y la aplicación del conocimiento en los ámbitos social, cultural, económico, educativo, sustentable y gubernamental para la mejora de la competitividad;



Consiglio Nazionale delle Ricerche

IDEAGTO/CONV/018/2021

Han acordado lo siguiente:

ARTÍCULO 1 – Objeto

A través de este Acuerdo de Cooperación Científica y Tecnológica, «**LAS PARTES**» implementarán cooperación científica y tecnológica entre Italia y México a través de la vinculación de investigadores del «**CNR**» para el desarrollo de proyectos científicos y tecnológicos conjuntos y a través del financiamiento de «**IDEA GTO**».

El propósito de esta iniciativa es fortalecer la colaboración científica en áreas de interés para ambos países y para obtener resultados científicos y tecnológicos de importancia internacional que promuevan la innovación tecnológica y el desarrollo socioeconómico, sobre la base de igualdad y beneficio mutuo.

ARTÍCULO 2 – Modalidades de cooperación

«**LAS PARTES**» promoverán esa colaboración, respetando sus obligaciones internacionales y las leyes nacionales y otras regulaciones existentes, mediante la implementación de proyectos conjuntos de investigación en temas de interés común, el intercambio de conocimientos y resultados a través de mecanismos tales como:

- a) Organización de seminarios científicos y tecnológicos, talleres especializados, simposios y otras reuniones científicas de interés mutuo, para promover la interacción entre instituciones y grupos de investigación de interés para «**LAS PARTES**», con el objetivo de identificar futuras áreas de cooperación;
- b) Promoción de la cooperación entre investigadores de Italia y México en el marco de proyectos de investigación conjuntos y actividades de intercambio y movilidad de profesores y/o investigadores / estudiantes;
- c) Otras formas de cooperación científica y tecnológica entre «**LAS PARTES**».

ARTÍCULO 3 – Implementación

Para la aplicación del presente Acuerdo, «**LAS PARTES**» elaborarán conjuntamente un Acuerdo Específico de Cooperación, en el que se detallarán todos los aspectos relacionados con el proyecto o actividad concreta a desarrollar. En concreto, cada Acuerdo de cooperación, en relación con la investigación y la enseñanza, deberá proporcionar los siguientes aspectos:

1. Definición del objetivo perseguido;
2. Descripción del Plan de Trabajo, que incluirá las diferentes etapas y un cronograma de su desarrollo;
3. Fuente de financiamiento;
4. Estándares para la coordinación, implementación y monitoreo;
5. Nombre de los responsables del progreso del proyecto, uno por cada Parte;



Consiglio Nazionale delle Ricerche

IDEAGTO/CONV/018/2021

6. La titularidad de la propiedad intelectual de los resultados y la gestión de los derechos de propiedad.

ARTÍCULO 4 – Financiamiento

Cada Parte cubrirá los costos de sus propios participantes. El número de proyectos, talleres y cualquier otra actividad de cooperación, en virtud del presente Acuerdo, estará condicionada a la disponibilidad de financiación en el presupuesto de cada Parte.

Para este efecto, «**IDEA GTO**» reserva un monto total de \$3'000,000.00 (Tres Millones de Pesos 00/100 M.N.), el cual será financiado por el Programa Valle de la Mentefactura Guanajuato para el Ejercicio Fiscal 2021. La distribución de aplicación de dicho recurso será determinada en cada Acuerdo Específico de Cooperación que se celebre.

ARTÍCULO 5 – Mecanismos de coordinación de las actividades

Cada Parte designará un Coordinador de Actividades, el cual coordinará las actividades en el marco del presente Acuerdo e informará a la otra Parte de los resultados obtenidos.

Los Coordinadores de Actividades que designan «**LAS PARTES**» son respectivamente:

Por «**IDEA GTO**»

Director General para el Desarrollo Científico y Tecnológico

Mtro. Gabriel Santos Navarro

Email: gsantos@guanajuato.gob.mx

Por el «**CNR**»

Encargada de Relaciones Europeas e Internacionales

Dra. Virginia Coda Nunziante

Email: virginia.codanunziante@cnr.it

ARTÍCULO 6 – Propiedad intelectual

«**LAS PARTES**» acuerdan expresamente a no divulgar o revelar "información confidencial" que se intercambia directa o indirectamente entre ellos a un tercero, o una fuera de este instrumento, parcial o totalmente.

El término "información confidencial" incluye información escrita, verbal o gráfica, así como la contenida en medios electrónicos o electromagnéticos para ser intercambiada, informada o puesta al servicio de la otra Parte para la aplicación del presente acuerdo.



Consiglio Nazionale delle Ricerche

IDEAGTO/CONV/018/2021

En cada Acuerdo Específico de Cooperación, un "Acuerdo de no divulgación" específico, en el que se identifican y describen las categorías de información confidencial, será firmado por «LAS PARTES».

Si como resultado de las actividades de cooperación derivadas de los Acuerdos de cooperación específicos en virtud del presente Acuerdo se generan valores de mercado y/ o derechos de propiedad intelectual, se regirán por la legislación nacional aplicable, así como las convenciones internacionales en la materia, a los cuales los Estados Unidos Mexicanos e Italia están obligados.

ARTÍCULO 7 – Personal designado

El personal designado por cada Parte para la ejecución de las actividades de cooperación en virtud del presente Acuerdo, continuarán bajo la dirección de su propia Parte, en consecuencia, esto no creará ninguna relación laboral con la otra Parte.

Cada Parte será apoyado por sus propias autoridades, con el fin de conceder todas las facilidades necesarias para la entrada, permanencia y salida de los participantes que están oficialmente involucrados en las actividades de cooperación en virtud del presente Acuerdo. Estos participantes se someterán a la inmigración, aduanas, fiscal, salud y disposiciones de seguridad nacional vigentes en el país receptor y no podrán dedicarse a ninguna actividad ajena a sus funciones sin la previa autorización de la Parte receptora. Los participantes saldrán del país de acogida, de acuerdo con las leyes y disposiciones.

ARTÍCULO 8 – Duración

Este Acuerdo será válido por un periodo de cinco (5) años, a partir de la fecha de su firma y puede ser prorrogado por un término de cinco (5) años más.

«LAS PARTES» puede terminar este Acuerdo por notificación escrita, con una anticipación de 6 meses. La terminación del Acuerdo no debe afectar la implementación de proyecto y programas que se están llevando a cabo o que ya han comenzado, en cuyo caso «LAS PARTES» deben mantener sus presupuestos o programas aprobados y/o en curso.

ARTÍCULO 9 – Modificaciones

El presente Acuerdo podrá ser modificado por mutuo consentimiento de «LAS PARTES» y formalizado mediante adendas.



Consiglio Nazionale delle Ricerche

IDEAGTO/CONV/018/2021

ARTÍCULO 10 - Solución de controversias

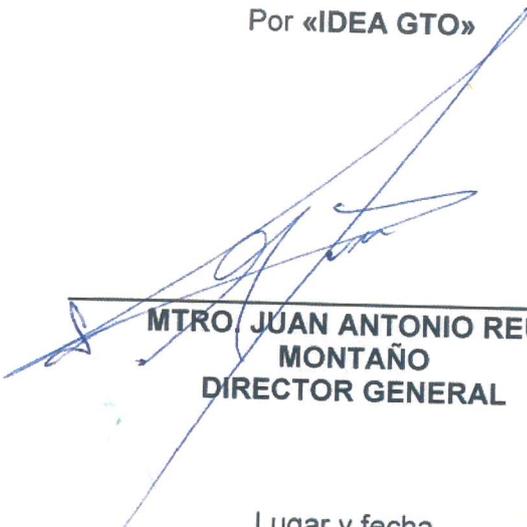
«LAS PARTES» acuerdan que el presente instrumento es producto de la buena fe, por lo que, cualquier discrepancia derivada de su interpretación, implementación o ejecución será resuelta por acuerdo mutuo entre «LAS PARTES».

La terminación anticipada del presente instrumento no afectará la conclusión de las actividades de cooperación formalizados mientras estaba en vigor.

FIRMADO EN SEIS (6) EJEMPLARES ORIGINALES, DOS EN INGLÉS, DOS EN ESPAÑOL Y DOS EN ITALIANO. EN CASO DE DISCREPANCIA EL TEXTO EN INGLÉS PREVALECE.

Por «IDEA GTO»

Por «CNR»



MTRO. JUAN ANTONIO REUS
MONTAÑO
DIRECTOR GENERAL



PROF. SSA MARIA CHIARA CARROZZA
PRESIDENTA

Lugar y fecha
Silao de la Victoria, Guanajuato, México
a 14 de diciembre de 2021

Lugar y fecha
Roma 22/12/2021